



# **SLOVENSKI STANDARD**

## **SIST EN 61869-1:2009**

**01-december-2009**

---

### **Merilni transformatorji - 1. del: Splošne zahteve (IEC 61869-1:2007)**

Instrument transformers -- Part 1: General requirements

Messwandler -- Teil 1: Allgemeine Bestimmungen

Transformateurs de mesure -- Partie 1: Exigences générales

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 61869-1:2009**

---

#### **ICS:**

17.220.20	Merjenje električnih in magnetnih veličin	Measurement of electrical and magnetic quantities
-----------	--	--

**SIST EN 61869-1:2009**

**en,fr**



EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN 61869-1**

September 2009

ICS 17.220.20

English version

**Instrument transformers -  
Part 1: General requirements  
(IEC 61869-1:2007, modified)**

Transformateurs de mesure -  
Partie 1: Exigences générales  
(CEI 61869-1:2007, modifiée)

Messwandler -  
Teil 1: Allgemeine Anforderungen  
(IEC 61869-1:2007, modifiziert)

This European Standard was approved by CENELEC on 2009-07-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

# CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**Central Secretariat: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels**

## Foreword

The text of document 38/360/FDIS, future edition 1 of IEC 61869-1, prepared by IEC TC 38, Instrument transformers, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and, together with a number of editorial modifications drafted by the Technical Committee CENELEC TC 38X, Instrument transformers, to answer the EMC Consultant's remarks, it was approved by CENELEC as EN 61869-1 on 2009-07-01.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented  
at national level by publication of an identical  
national standard or by endorsement (dop) 2010-04-01
- latest date by which the national standards conflicting  
with the EN have to be withdrawn (dow) 2012-07-01

This European Standard has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and covers essential requirements of EC Directive 2004/108/EC. See Annex ZZ.

IEC TC 38 decided to restructure the whole set of stand-alone standards in the IEC 60044 series and transform it into a new set of standards composed of general requirements documents and specific requirements documents.

This standard is the first issue of this new series and can be regarded as a Product Family standard. It contains the general requirements for instrument transformers and shall be read in conjunction with the relevant specific requirements standard for the instrument transformer concerned.

An overview of the planned set of standards is given below:

PRODUCT FAMILY STANDARDS		PRODUCT STANDARD	PRODUCTS	OLD STANDARD
61869-1 GENERAL REQUIREMENTS FOR INSTRUMENT TRANSFORMERS		61869-2	CURRENT TRANSFORMERS	60044-1
		61869-3	INDUCTIVE VOLTAGE TRANSFORMERS	60044-2
		61869-4	COMBINED TRANSFORMERS	60044-3
		61869-5	CAPACITIVE VOLTAGE TRANSFORMERS	60044-5
		61869-6	CURRENT TRANSFORMERS FOR TRANSIENT PERFORMANCE	60044-6
	61869-9 ADDITIONAL REQUIREMENTS AND DIGITAL INTERFACE FOR ELECTRONIC INSTRUMENT TRANSFORMERS	61869-7	ELECTRONIC VOLTAGE TRANSFORMERS	60044-7
		61869-8	ELECTRONIC CURRENT TRANSFORMERS	60044-8
		61869-10	LOW-POWER STAND-ALONE CURRENT SENSORS	

This standard covers all general requirements formerly found in the stand-alone standards of the EN 60044 series. Additionally, it introduces some technical innovations:

- requirements for gas-insulated instrument transformers,
- additional special tests,
- requirements for internal arc fault protection,
- requirements for degrees of protection by enclosure,
- requirements for resistance to corrosion,
- requirements for safety and environmental concerns.

Annexes ZA and ZZ have been added by CENELEC.

---

## Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 61869-1:2007 was approved by CENELEC as a European Standard with agreed common modifications as given below.

### COMMON MODIFICATIONS

#### 6 Design and construction

6.11.1 **Replace** the second paragraph by:

For instrument transformers the following EMC requirements and tests are specified:

- requirements for emission, Radio Interference Voltage (RIV) included for high voltage parts of the equipment.;
- requirements for immunity, only applicable to electronic parts of the equipment;
- requirements for transmitted overvoltages.

6.11.2 **Delete** the note.

6.11.3 **Replace** the second paragraph by:

Refer to specific product standards for details.

#### 7 Tests

7.2.5.2 **Replace** the text of this subclause by:

Refer to specific product standards for details.

#### Bibliography

Add the following notes for the standards indicated:

IEC 60038	NOTE Harmonized as HD 472 S2:1989 (modified), with the following title " <i>Nominal voltages for low-voltage public electricity supply systems</i> "
IEC 60068-2	NOTE Harmonized in EN 60068-2 series (not modified).
IEC 60071-2	NOTE Harmonized as EN 60071-2:1997 (not modified).
IEC 60255-22-1	NOTE Harmonized as EN 60255-22-1:2008 (not modified).
IEC 60565	NOTE Harmonized as EN 60565:2007 (not modified).
IEC 60599	NOTE Harmonized as EN 60599:1999 (not modified).
IEC 60660	NOTE Harmonized as EN 60660:1999 (not modified).
IEC 60664-1	NOTE Harmonized as EN 60664-1:2007 (not modified).
IEC 60869	NOTE Harmonized in EN 60869 series (not modified).
IEC 61000	NOTE Harmonized in EN 61000 series (modified).
IEC 61109	NOTE Harmonized as EN 61109:2008 (not modified).
IEC 61161	NOTE Harmonized as EN 61161:2007 (not modified).
IEC 61181	NOTE Harmonized as EN 61181:2007 (not modified).
IEC 62271-100	NOTE Harmonized as EN 62271-100:2009 (not modified).
CISPR 11	NOTE Harmonized as EN 55011:2007 (modified).
CISPR 16-1-1	NOTE Harmonized as EN 55016-1-1:2007 (not modified).
ISO 9001	NOTE Harmonized as EN ISO 9001:2008 (not modified).

## Annex ZA (normative)

### Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60060-1	- <sup>1)</sup>	High-voltage test techniques - Part 1: General definitions and test requirements	HD 588.1 S1	1991 <sup>2)</sup>
IEC 60068-2-11	- <sup>1)</sup>	Environmental testing - Part 2: Tests - Test Ka: Salt mist	EN 60068-2-11	1999 <sup>2)</sup>
IEC 60068-2-17	- <sup>1)</sup>	Environmental testing - Part 2: Tests - Test Q: Sealing	EN 60068-2-17	1994 <sup>2)</sup>
IEC 60068-2-75	- <sup>1)</sup>	Environmental testing - Part 2-75: Tests - Test Eh: Hammer tests	EN 60068-2-75	1997 <sup>2)</sup>
IEC 60071-1	- <sup>1)</sup>	Insulation co-ordination - Part 1: Definitions, principles and rules	EN 60071-1	2006 <sup>2)</sup>
IEC 60085	- <sup>1)</sup>	Electrical insulation - Thermal evaluation and designation	EN 60085	2008 <sup>2)</sup>
IEC 60270	- <sup>1)</sup>	High-voltage test techniques - Partial discharge measurements	EN 60270	2001 <sup>2)</sup>
IEC 60296	- <sup>1)</sup>	Fluids for electrotechnical applications - Unused mineral insulating oils for transformers and switchgear	EN 60296 + corr. September	2004 <sup>2)</sup> 2004
IEC 60376	- <sup>1)</sup>	Specification of technical grade sulfur hexafluoride (SF <sub>6</sub> ) for use in electrical equipment	EN 60376	2005 <sup>2)</sup>
IEC 60417	Data- base	Graphical symbols for use on equipment	-	-
IEC 60455	Series	Resin based reactive compounds used for electrical insulation	EN 60455	Series
IEC 60480	- <sup>1)</sup>	Guidelines for the checking and treatment of sulphur hexafluoride (SF <sub>6</sub> ) taken from electrical equipment and specification for its re-use	EN 60480	2004 <sup>2)</sup>
IEC 60529	- <sup>1)</sup>	Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)	EN 60529 + corr. May	1991 <sup>2)</sup> 1993
IEC 60567	- <sup>1)</sup>	Oil-filled electrical equipment - Sampling of gases and of oil for analysis of free and dissolved gases - Guidance	EN 60567	2005 <sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> Undated reference.

<sup>2)</sup> Valid edition at date of issue.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60694	- <sup>1)</sup>	Common specifications for high-voltage switchgear and controlgear standards	EN 60694 + corr. May	1996 <sup>3)</sup> 1999
IEC 60695-1-1	- <sup>1)</sup>	Fire hazard testing - Part 1-1: Guidance for assessing the fire hazard of electrotechnical products - General guidelines	EN 60695-1-1	2000 <sup>2)</sup>
IEC 60695-1-30	- <sup>1)</sup>	Fire hazard testing - Part 1-30: Guidance for assessing the fire hazard of electrotechnical products - Preselection testing process - General guidelines	EN 60695-1-30	2008 <sup>2)</sup>
IEC 60695-7-1	- <sup>1)</sup>	Fire hazard testing - Part 7-1: Toxicity of fire effluent - General guidance	EN 60695-7-1	2004 <sup>2)</sup>
IEC 60721-3-3	- <sup>1)</sup>	Classification of environmental conditions - Part 3: Classification of groups of environmental parameters and their severities - Section 3: Stationary use at weatherprotected locations	EN 60721-3-3	1995 <sup>2)</sup>
IEC/TR 60815	- <sup>1)</sup>	Guide for the selection of insulators in respect of polluted conditions	-	-
IEC 60867	- <sup>1)</sup>	Insulating liquids - Specifications for unused liquids based on synthetic aromatic hydrocarbons	EN 60867	1994 <sup>2)</sup>
IEC 61462	- <sup>1)</sup>	Composite hollow insulators - Pressurized and unpressurized insulators for use in electrical equipment with rated voltage greater than 1 000 V - Definitions, test methods, acceptance criteria and design recommendations	EN 61462	2007 <sup>2)</sup>
IEC/TR 61634	- <sup>4)</sup>	High-voltage switchgear and controlgear - Use and handling of sulphur hexafluoride (SF <sub>6</sub> ) in high-voltage switchgear and controlgear	-	-
IEC 62155 (mod)	- <sup>1)</sup>	Hollow pressurized and unpressurized ceramic and glass insulators for use in electrical equipment with rated voltages greater than 1 000 V	EN 62155	2003 <sup>2)</sup>
IEC 62262	- <sup>1)</sup>	Degrees of protection provided by enclosures for electrical equipment against external mechanical impacts (IK code)	EN 62262	2002 <sup>2)</sup>
IEC 62271-2	- <sup>1)</sup>	High-voltage switchgear and controlgear - Part 2: Seismic qualification for rated voltages of 72,5 kV and above	EN 62271-2	2003 <sup>5)</sup>
IEC 62271-203	- <sup>1)</sup>	High-voltage switchgear and controlgear - Part 203: Gas-insulated metal-enclosed switchgear for rated voltages above 52 kV	EN 62271-203	2004 <sup>2)</sup>

<sup>3)</sup> EN 60694:1996 is superseded by EN 62271-1:2008, which is based on IEC 62271-1:2007.

<sup>4)</sup> IEC/TR 61643 is superseded by IEC/TR 62271-303:2008, which is harmonized as CLC/TR 62271-303:2009.

<sup>5)</sup> EN 62271-2:2003 is superseded by EN 62271-207:2007, which is based on IEC 62271-207:2007.



<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
CISPR 18-2	- <sup>1)</sup>	Radio interference characteristics of overhead power lines and high-voltage equipment - Part 2: Methods of measurement and procedure for determining limits	-	-
IEC Guide 109	- <sup>1)</sup>	Environmental aspects - Inclusion in electrotechnical product standards	-	-
ISO 3231	- <sup>1)</sup>	Paints and varnishes - Determination of resistance to humid atmospheres containing sulphur dioxide	-	-

## **Annex ZZ** (informative)

### **Coverage of Essential Requirements of EC Directives**

This European Standard has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and within its scope the standard covers all relevant essential requirements as given in Article 1 of Annex I of the EC Directive 2004/108/EC.

Compliance with this standard provides one means of conformity with the specified essential requirements of the Directives concerned.

**WARNING:** Other requirements and other EC Directives may be applicable to the products falling within the scope of this standard.

**NOTE** EN 61869-1:2009 does not give presumption of conformity without another part of the standard.

---



IEC 61869-1

Edition 1.0 2007-10

# INTERNATIONAL STANDARD

## NORME INTERNATIONALE

---

**Instrument transformers –  
Part 1: General requirements**

**Transformateurs de mesure –  
Partie 1: Exigences générales**

INTERNATIONAL  
ELECTROTECHNICAL  
COMMISSION

COMMISSION  
ELECTROTECHNIQUE  
INTERNATIONALE

PRICE CODE  
CODE PRIX

**XB**

## CONTENTS

FOREWORD.....	6
1 Scope.....	9
2 Normative references .....	9
3 Terms and definitions .....	10
3.1 General definitions .....	11
3.2 Definitions related to dielectric ratings.....	11
3.3 Definitions related to current ratings.....	13
3.4 Definitions related to accuracy .....	13
3.5 Definitions related to other ratings.....	14
3.6 Definitions related to gas insulation.....	14
3.7 Index of abbreviations .....	15
4 Normal and special service conditions .....	15
4.1 General.....	15
4.2 Normal service conditions .....	16
4.2.1 Ambient air temperature .....	16
4.2.2 Altitude.....	16
4.2.3 Vibrations or earth tremors .....	16
4.2.4 Other service conditions for indoor instrument transformers .....	16
4.2.5 Other service conditions for outdoor instrument transformers .....	17
4.3 Special service conditions .....	17
4.3.1 General .....	17
4.3.2 Altitude.....	17
4.3.3 Ambient temperature .....	17
4.3.4 Vibrations or earth tremors .....	17
4.3.5 Earthquakes .....	17
4.4 System earthing .....	18
5 Ratings.....	18
5.1 General.....	18
5.2 Highest voltage for equipment .....	18
5.3 Rated insulation levels .....	20
5.3.1 General .....	20
5.3.2 Rated primary terminal insulation level .....	20
5.3.3 Other requirements for primary terminals insulation .....	20
5.3.4 Between-section insulation requirements.....	21
5.3.5 Insulation requirements for secondary terminals .....	21
5.4 Rated frequency.....	21
5.5 Rated output .....	21
5.6 Rated accuracy class .....	21
6 Design and construction .....	21
6.1 Requirements for liquids used in equipment .....	21
6.1.1 General .....	21
6.1.2 Liquid quality .....	21
6.1.3 Liquid level device .....	21
6.1.4 Liquid tightness .....	21
6.2 Requirements for gases used in equipment .....	21

6.2.1	General .....	21
6.2.2	Gas quality .....	22
6.2.3	Gas monitoring device .....	22
6.2.4	Gas tightness .....	22
6.2.5	Pressure relief device .....	23
6.3	Requirements for solid materials used in equipment .....	23
6.4	Requirements for temperature rise of parts and components .....	23
6.4.1	General .....	23
6.4.2	Influence of altitude on temperature-rise .....	24
6.5	Requirements for earthing of equipment .....	25
6.5.1	General .....	25
6.5.2	Earthing of the enclosure .....	25
6.5.3	Electrical continuity .....	25
6.6	Requirements for the external insulation .....	25
6.6.1	Pollution .....	25
6.6.2	Altitude .....	26
6.7	Mechanical requirements .....	27
6.8	Multiple chopped impulse on primary terminals .....	28
6.9	Internal arc fault protection requirements .....	28
6.10	Degrees of protection by enclosures .....	29
6.10.1	General .....	29
6.10.2	Protection of persons against access to hazardous parts and protection of the equipment against ingress of solid foreign objects .....	29
6.10.3	Protection against ingress of water .....	29
6.10.4	Indoor instrument transformers .....	30
6.10.5	Outdoor instrument transformers .....	30
6.10.6	Protection of equipment against mechanical impact under normal service conditions .....	30
6.11	Electromagnetic Compatibility (EMC) .....	30
6.11.1	General .....	30
6.11.2	Requirement for Radio Interference Voltage (RIV) .....	30
6.11.3	Requirements for immunity .....	31
6.11.4	Requirement for transmitted overvoltages .....	31
6.12	Corrosion .....	32
6.13	Markings .....	33
6.14	Fire hazard .....	33
7	Tests .....	33
7.1	General .....	33
7.1.1	Classification of tests .....	33
7.1.2	List of tests .....	34
7.1.3	Sequence of tests .....	35
7.2	Type tests .....	35
7.2.1	General .....	35
7.2.2	Temperature-rise test .....	36
7.2.3	Impulse voltage withstand test on primary terminals .....	37
7.2.4	Wet test for outdoor type transformers .....	38
7.2.5	Electromagnetic Compatibility (EMC) tests .....	38
7.2.6	Test for accuracy .....	40
7.2.7	Verification of the degree of protection by enclosures .....	40